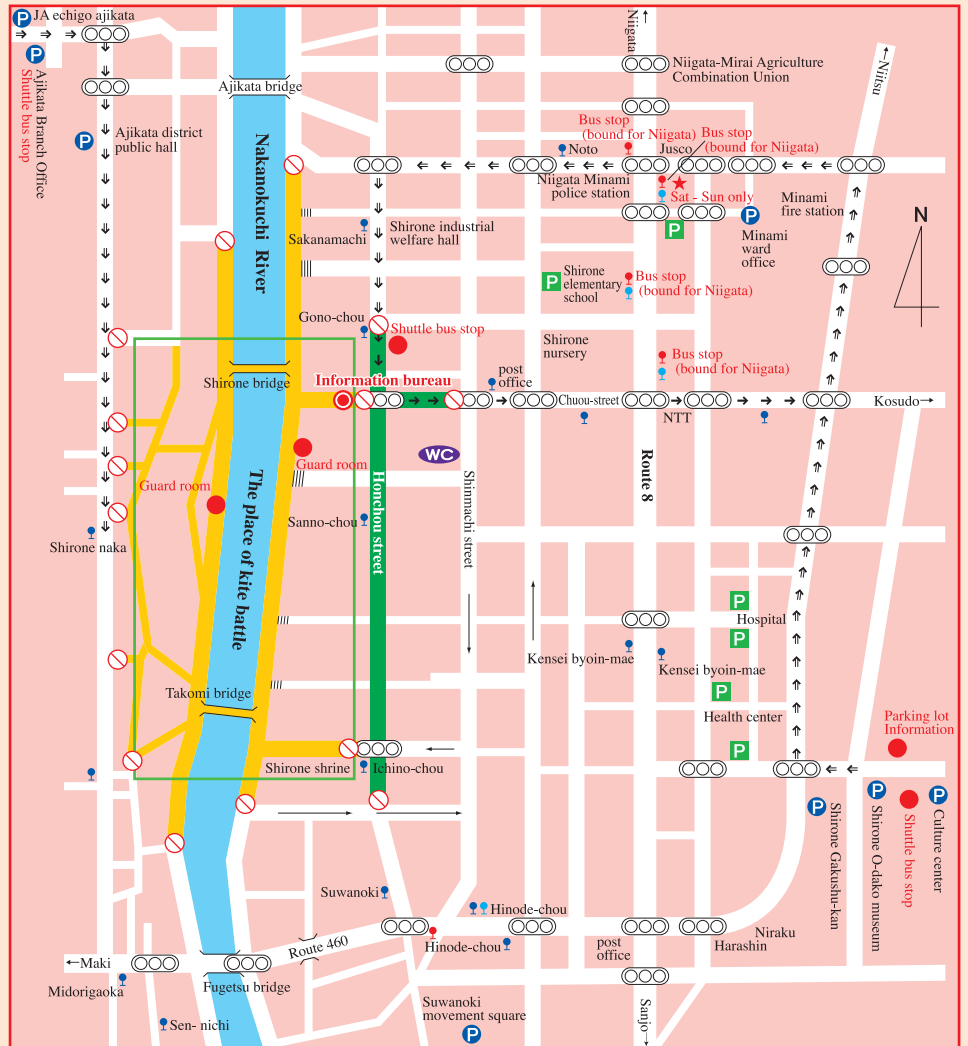
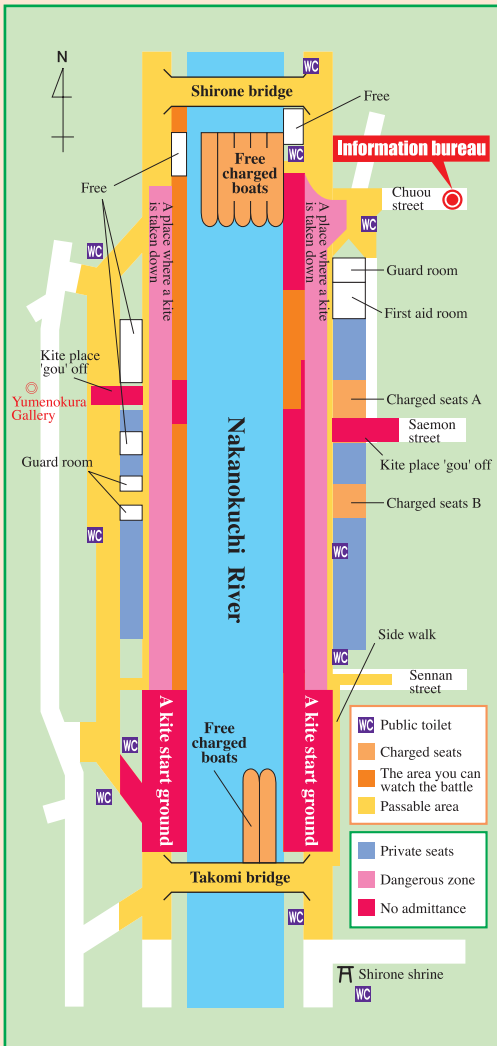


# Traffic Information

## during the giant kite battle

- Blocked roads. thurs. - Sat, Mon, 12:00 - 18:30  
Sun, 9:00 - 18:30
- Pedestrian precinct. Sat, 12:30 - 18:30  
Sun, 9:00 - 18:30
- ← ← The shuttle bus service route  
← Sunday's shuttle bus service route
- ← One-way traffic
- Parking (During the battle)  Bus stop (June 9 - 10 only)
- Parking (June 9 - 10 only)  Bus stop (June 9 - 10 only)
- No admittance  Bus stop



## In order to see giant kite battle happily

### The origin of the kite battle

In Edo era, young guys flew kites which they received from their feudal lords. But they accidentally released the kites which landed on the west bank in Ajikata village. The kites caused a lot of damage. The people whose homes were damaged by the kites decided to take revenge. So they intentionally made their kites fall on the village of Shirone. This is the origin of the kite battle.

### Kite battle

First, the east side team flies the kite over the river and waits for the west side team. Then the west side team flies the kite high into the sky. When the kites meet above the river, each team pulls the ropes. At this time the tug of war begins. The team that cuts the other's rope is the winner. It take about 2 minutes for the battle to end. If each team can't cut the other's rope, they take a break for 2 minutes. After that, they resume the tug of war. After the 7 teams on the west side have competed with the 6 teams on the east side, each side counts how many times they tugged the rope, the number of battles won and measures the length of the rope that was cut.

### The north wind is good for the battle

In the afternoon, when the north wind blows, it is a good time to fly the kites. When the south wind blows, the kite could be flown. But each side team can't fight.

### Be careful

The bank of the Nakanokuchi river is crowded. Many young guys run to fly the kites. Be careful not to be injured.

### Box lunch

A lunch box with a miniature size kite, and a place to eat in the restaurant.  
Time : 11:00 ~ 24:00

Sushimasa restaurant : will deliver the lunch to a paid seat at the preferred time

★ Sushimasa Nigiri-sushi 1,200 yen 025-373-2302  
Chirashi-sushi

### HOW TO GET TO THE FESTIVAL

#### Chartered taxi

A chartered taxi with a special price between Niigata airport, Niitsu station, Tsubame-Sanjo station and the festival. By reservation only.

**Shirone hired taxi** 0120-331181 **Kobari taxi** 0120-811572

#### Bus route

It usually takes approximately 50 minutes from Bandai City Bus Center Gate No. 12 to the festival.

- Shirone line : get off at Gono-cho
- Ajikata line : get off at Shirone naka
- 9 (Sat) & 10 (Sun) only : Shirone line : get off at Shirone kensei byouin-mae, Shirone-sho (temporary bus stop)

One way : Adult 600 yen

Please refer to the Niigata Kotsu (bus company) time schedule for bus times. 025-246-6333

#### Information

<http://www.shironekankou.jp/> (Japanese)

YUICHI SHIMIZU/TORANOSUKE WATANABE exhibition

June 7 - 11 9:00 - 16:00

at YUMENOKURA GALLERY